

Brussell, 7 ta' Frar 2017
(OR. en)

5919/17

COPEN 29
EUROJUST 19
EJN 8

NOTA

minn:	Is-Sur Maurizio Massari, Rappreżentant Permanenti, Rappreżentanza Permanenti tal-Italja għall-Unjoni Ewropea
fi:	21 ta' Diċembru 2016
lil:	Is-Sinjura Christine Roger, Direttur Ġenerali, Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Suġġett:	Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/947/ĠAI dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi u deċiżjonijiet li jinvolve probasjon bil-ħsieb ta' sorveljanza ta' miżuri ta' probasjon u ta' sanzjonijiet alternattivi - Notifika mill-Italja

Għażiż Direttur Ġenerali,

L-Italja implimentat id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/947/ĠAI dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi u deċiżjonijiet li jinvolve probasjon bil-ħsieb ta' sorveljanza ta' miżuri ta' probasjon u ta' sanzjonijiet alternattivi, permezz tad-Digriet leġislattiv nru 38 tal-15 ta' Frar 2016, li ilu fis-seħh mis-29 ta' Marzu 2016.

Qiegħed b'dan ngħaddilek nota mill-Ministeru Taljan għall-Ġustizzja dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni Qafas imsemmija hawn fuq, fejn issib meħmuż:

- it-test tal-leġislazzjoni ta' implimentazzjoni bit-Taljan, kif ukoll traduzzjoni ta' korteżija bl-Ingliz; *[mhux riprodott]*
- dikjarazzjonijiet f'konformità mal-Artikoli 3(1), 5(4) u 21 tad-Deċiżjoni Qafas;
- lista tal-awtoritajiet kompetenti, inkluż id-dettalji ta' kuntatt tagħhom.

(Formula ta' għeluq)

(iffirmat) Maurizio Massari

Dikjarazzjonijiet f'konformità mal-Artikoli 3(1), 5(4) u 21 tad-Deċiżjoni Qafas

Artikolu 3(1) Awtoritajiet Kompetenti

Awtorità Kompetenti bhala Stat emittenti: Il-prosekutur pubbliku għall-Qorti kompetenti għall-eżekuzzjoni tad-deċiżjoni.

Awtorità Kompetenti bhala Stat ta' eżekuzzjoni: Il-Qorti tal-Appell tad-distrett fejn il-persuna li nġhatat is-sentenza tkun legalment u abitwalment residenti fil-mument meta l-miżura tkun giet trasmessa lill-awtorità ġudizzjarja jew fejn il-persuna mogħtija s-sentenza tkun uriet l-intenzjoni tagħha li tittrasferixxi r-residenza legali u abitwali tagħha (ara l-lista meħmuża).

It-trasmissjoni diretta bejn l-Awtoritajiet Ġudizzjarji hija possibbli. Alternattivament, it-trasmissjoni tista' ssir permezz tal-Awtorità Ċentrali (Ministeru għall-Ġustizzja, Ufficio II, Kooperazzjoni Ġudizzjarja Internazzjonali).

Il-Ministeru għall-Ġustizzja għandu jittrasmetti u jirċievi s-sentenzi u d-deċiżjonijiet u ċ-ċertifikat, kif ukoll jittratta l-korrispondenza kollha marbuta magħhom; għandu wkoll jittratta l-korrispondenza kollha li tikkonċerna kwalunkwe talba oħra li m'hemmx għalfejn tiġi ssodisfata direttament mill-awtorità ġudizzjarja kompetenti.

Artikolu 5(4) Kondizzjonijiet għat-Trasmissjoni ta' Deċiżjoni

It-trasmissjoni lill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru għajr l-Istat Membru fejn il-persuna li tkun ingħatat is-sentenza tkun legalment u ordinarjament residenti huwa permess, bil-kondizzjoni li din l-awtorità tal-aħħar tagħti l-kunsens tagħha.

Artikolu 21 – Lingwi

Taljan.

INDIRIZZI***Ministeru għall-Ġustizzja*****Dipartimento per gli Affari di Giustizia**

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio II- Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Via Arenula, 70 – 00186 Roma – Tel. 0668852180 – fax 0668897528

prot.dag@giustiziaceritufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it***Awtoritajiet Ġudizzjarji kompetenti għall-infurzar*****1) Corte d'Appello di ANCONA****Indirizz** Via G. Carducci, 3**Belt** ANCONA**Kodiċi Postali** 60121

071 - 5061 swiċbord

Telefon 071 - 5063132 persuna inkarigata**Fax** 071 - 2075975 segretarjatprot.ca.ancona@giustizia.it**Indirizz elettroniku** ca.ancona@giustizia.itpenale.ca.ancona@giustizia.it**POSTA ELETTRONIKA ĊERTIFIKATA** prot.ca.ancona@giustiziacerit
penale.ca.ancona@giustiziacerit**2) Corte d'Appello di BARI****Indirizz** Piazza De Nicola**Belt** BARI**Kodiċi Postali** 70123**Telefon** 080 - 5298111**Fax** 080 - 5794510**Indirizz elettroniku** ca.bari@giustizia.itprot.ca.bari@giustiziacerit**Kodiċi tat-taxxa** 80018530727**Sit web** www.giustizia.bari.it

3) Corte d'Appello di BOLOGNA

Indirizz Piazza dei Tribunali, 4
Belt BOLOGNA
Kodiċi Postali 40124
Telefon 051 - 201111
051 - 201848 (segretarjat tal-manigier)
051 - 6449578 (segretarjat tal-President)
Fax **Unità responsabbli għall-Estradizzjonijiet u l-MAE**
Telefon 051 - 201456 / 428
Fax 051 – 201471
Indirizz elettroniku ca.bologna@giustizia.it
Sit web <http://www.giustizia.bologna.it/>

4) Corte d'Appello di BRESCIA

Indirizz Via Lattanzio Gambara, 40
Belt BRESCIA
Kodiċi Postali 25122
Telefon 030 - 7673111 swiċbord
030 - 7673325 / 7673305 / 7673314 / 7673316 Skrivani tad-Divizjonijiet Kriminali
Fax 030 - 7673331 Uffiċċju tal-Iskrivani tad-Divizjonijiet Kriminali
Indirizz elettroniku ca.brescia@giustizia.it
Sit web <http://www.distretto.brescia.giustizia.it/>

5) Corte d'Appello di CAGLIARI

Indirizz Piazza della Repubblica, 18
Belt CAGLIARI
Kodiċi Postali 09125
Telefon 070 - 60221
Fax 070 - 60222535 / 2789
Indirizz elettroniku ca.cagliari@giustizia.it

6) Corte d'Appello di CALTANISSETTA

Indirizz Via Libertà, 3
Belt CALTANISSETTA
Kodiċi Postali 93100
Telefon 0934 - 71111 (swiċbord)
0934 - 71281 (segretarjat tal-Presidenza)
0934 - 592695 (segretarjat tal-President)
Fax 0934 - 596417 (uffiċċju tal-iskrivani tal-ewwel diviżjoni kriminali)
0934 - 71255 (uffiċċju tal-iskrivani tat-tieni diviżjoni kriminali)
Indirizz elettroniku ca.caltanissetta@giustizia.it

7) Corte d'Appello di CAMPOBASSO

Indirizz *Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena*
Belt *CAMPOBASSO*
Kodiçi Postali *86100*
0874 - 4001 (swiċbord)
0874 - 400245 (segretarjat għall-affarijiet ġenerali - persuna inkarigata)

Telefon *0874 - 400255 (uffiċċju tal-iskrivani tad-diviżjoni kriminali - persuna inkarigata)*
0874 - 400254 (uffiċċju tal-iskrivani tad-diviżjoni kriminali - persunal)

Fax *0874 - 97445 (segretarjat għall-affarijiet ġenerali)*
0874 - 400304 (uffiċċju tal-iskrivani tad-diviżjoni kriminali)

Indirizz elettroniku ca.campobasso@giustizia.it
Kodiçi tat-taxxa 80003920701
Sit web www.ca.campobasso.giustizia.it

8) Corte d'Appello di CATANIA

Indirizz *Piazza Verga*
Belt *CATANIA*
Kodiçi Postali *95100*
Telefon *095 – 366111*
Fax *095 - 502603 (segretarjat)*
Indirizz elettroniku ca.catania@giustizia.it
Sit web <http://www.ca.catania.giustizia.it/>

9) Corte d'Appello di CATANZARO

Indirizz *Piazza Matteotti, 3*
Belt *CATANZARO*
Kodiçi Postali *88100*
Telefon *0961 - 885111 (swiċbord)*
Fax *0961 - 885200 / 722445 / 723786*
Indirizz elettroniku ca.catanzaro@giustizia.it

10) Corte d'Appello di FIRENZE

Indirizz Viale Alessandro Guidoni, 61 - Palazzo di giustizia
Belt FIRENZE
Kodiċi Postali 50127
Telefon 055 -79941 (Swiċbord)
055 - 7995277 (uffiċċju tal-iskrivani fid-diviżjoni
kriminali)
Fax 055 - 7995282 (l-ewwel diviżjoni kriminali)
055 - 7995448 (it-tieni diviżjoni kriminali)
055 - 7995348 (it-tielet diviżjoni kriminali)

Indirizz elettroniku ca.firenze@giustizia.it
INDIRIZZ ELETTRONIKU
ĊERTIFIKAT prot.ca.firenze@giustiziacert.it
Kodiċi tat-taxxa 80003870666

11) Corte d'Appello di GENOVA

Indirizz Piazza Portoria, 1
Belt GENOVA
Kodiċi Postali 16100
Telefon 010 - 5691 (swiċbord)

Fax 010 - 5692445 (diviżjoni kriminali)
Indirizz elettroniku ca.genova@giustizia.it
Kodiċi tat-taxxa 800466900105
Sit web www.corteappello.genova.it
www.urp.ufficijudiziarigenova.it

12) Corte d'Appello di L'AQUILA

Indirizz Via Pile, 7
Belt L'AQUILA
Kodiċi Postali 67100

Telefon 0862 - 632309 (Segretarjat tal-President tal-Qorti)
0862 - 632324 / 838 (Segretarjat tal-Maniġer)
0862 - 632437 (Diviżjoni Kriminali, Direttorat)
0862 - 632877 (Diviżjoni Kriminali - Uffiċċju tal-Infurzar)

Fax 0862 -632866 / 867 (Diviżjoni Kriminali)

Indirizz elettroniku ca.laquila@giustizia.it
Uffiċċju tal-Kontabbiltà: contabilita.ca.laquila@giustizia.it
Kodiċi tat-taxxa 80003870666
Sit web <http://www.giustizia.abruzzo.it>

13) Corte d'Appello di LECCE

Indirizz Viale Michele De Pietro (Palazzo di Giustizia)
Belt LECCE
Kodiċi Postali 73100
Telefon 0832 - 660111 (swiċbord)
0832 - 247977 (segretarjat)
Fax 0832 - 244419 (segretarjat)
0832 - 3331766 (Diviżjoni Kriminali)
Indirizz elettroniku ca.lecce@giustizia.it
Kodiċi tat-taxxa 80012070753
Sit web <http://www.corteappellocce.it/>

14) Corte d'Appello di MESSINA

Indirizz Via Tommaso Cannizzaro
Belt MESSINA
Kodiċi Postali 98100
Telefon 090 - 77661 (swiċbord)
Fax 090 - 675271
Indirizz elettroniku ca.messina@giustizia.it
Sit web <http://www.giustizia.messina.it/>

15) Corte d'Appello di MILANO

Indirizz Via Freguglia, 1
Belt MILANO
Kodiċi Postali 20122
Telefon 02 - 5436 (swiċbord)
Fax 02 - 54108081 (segretarjat tad-Distrett)
Indirizz elettroniku ca.milano@giustizia.it
Sit web <http://www.ca.milano.giustizia.it/>

16) Corte d'Appello di NAPOLI

Indirizz Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio
(Settore Amministrativo) cap. 80139 - NAPOLI
Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio -
Torre A - Piani 24 - 25 - 26 - 27 - 28 (Settore Civile)
Nuovo Palazzo di Giustizia - Piazza Cenni (settore penale) cap. 80143

Belt NAPOLI

Telefon 081 - 2237111 (swiçbord)
081 - 2232038 (maniger amministrattiv)
081 - 2232051 / 2233257 (segretarjat)

Fax 081 - 2233255 (maniger amministrattiv)

Indirizz elettroniku ca.napoli@giustizia.it
sez1.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez2.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez3.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez4.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez5.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez6.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez7.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it
sez8.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it

**INDIRIZZ
ELETTRONIKU
ÇERTIFIKAT**

Sit web www.ca.napoli.giustizia.it

17) Corte d'Appello di PALERMO

Indirizz P.zza Vittorio Emanuele Orlando

Belt PALERMO

Kodiçi Postali 90138

Telefon 091 - 6115265

Fax 091 - 589362 / 7423460

Indirizz elettroniku ca.palermo@giustizia.it

Sit web <http://www.giustizia.palermo.it>

18) Corte d'Appello di PERUGIA

Indirizz Piazza Matteotti, 22

Belt PERUGIA

Kodiçi Postali 06100

Telefon 075 - 54051

Fax 075 - 9669224

Indirizz elettroniku ca.perugia@giustizia.it

19) Corte d'Appello di POTENZA

Indirizz Via Nazario Sauro,71
Belt POTENZA
Kodiçi Postali 85100
Telefon 0971 - 491111 (swiçbord)
0971 - 491720 - 22 (Uffiçju tal-Iskrivani tad-Divizjoni Kriminali)
Fax 0971 - 487885 (Presidenza)
0971 - 491724 (Uffiçju tal-Iskrivani tad-Divizjoni Kriminali)
Indirizz elettroniku ca.potenza@giustizia.it
Kodiçi tat-taxxa 80005240769
Sit web <http://www.giustizia.basilicata.it/>

20) Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA

Indirizz Piazza Castello, 2
Belt REGGIO CALABRIA
Kodiçi Postali 89100
Telefon 0965 - 8571 (swiçbord)
Fax 0965 - 857416

Indirizz elettroniku ca.reggiocalabria@giustizia.it
penale.ca.reggiocalabria@giustiziacert.it
sez1.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacert.it
INDIRIZZ ELETTRONIKU ĊERTIFIKAT sez2.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacert.it

Kodiçi tat-taxxa 80006990800

21) Corte d'Appello di ROMA

Indirizz 06 - 398081 (swiçbord)
via Romeo Romei, n 2
Belt ROMA
Kodiçi Postali 00136
Indirizz elettroniku ca.roma@giustizia.it
Kodiçi tat-taxxa 80416340588
Sit web <http://www.giustizia.lazio.it/appello.it>

22) Corte d'Appello di SALERNO

Indirizz Corso Garibaldi
Belt SALERNO
Kodiçi Postali 84100
Telefon 089 - 5645111
089 - 5645157 (presidenza)
Fax 089 - 251662
Indirizz elettroniku ca.salerno@giustizia.it
Kodiçi tat-taxxa 80023290655
Sit web <http://www.ca.salerno.giustizia.it/>

23) Corte d'Appello di TORINO

Indirizz Corso Vittorio Emanuele II, 130
Belt TORINO
Kodiçi Postali 10138
Telefon 011 - 4327111 (swiçbord)
Fax 011 - 4329823 / 485
Indirizz elettroniku ca.torino@giustizia.it
Sit web <http://www.distretto.torino.giustizia.it>

24) Corte d'Appello di TRENTO

Indirizz Largo Pigarelli, 1
Belt TRENTO
Kodiçi Postali 38122
Telefon 0461 - 200111 (swiçbord)
0461 - 200210 (Uffiçju tal-Infurmazzjoni)
0461 - 200273 (segretarjat)
Fax 0461 - 261209 (segretarjat)
0461 - 261319 (diviżjoni kriminali)
Indirizz elettroniku ca.trento@giustizia.it
Kodiçi tat-taxxa 80016940225

25) Corte d'Appello di TRIESTE

Indirizz Via Foro Ulpiano, 1
Belt TRIESTE
Kodiçi Postali 34100
Telefon 040 - 7792111 (swiçbord)
Fax 040 - 635120 /
368326
Indirizz elettroniku ca.trieste@giustizia.it

26) Corte d'Appello di VENEZIA

Indirizz San Marco 4041 (Palazzo Grimani) - 30124 VENEZIA
Belt VENEZIA
Kodiçi Postali 30124

Telefon 041 - 5217611 (swiçbord)

Fax 041 - 5217645 (segretarjat tal-maġistrati)
041 - 5217677 (uffiçju ċentrali tal-iskrivani tad-diviżjoni kriminali)

Indirizz elettroniku ca.venezia@giustizia.it
presidenza.ca.venezia@giustizia.it
centrale.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez1.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez2.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez3.penale.ca.venezia@giustizia.it
sez4.penale.ca.venezia@giustizia.it
assise.penale.ca.venezia@giustizia.it

Kodiçi tat-taxxa 80015340278
